



BILTEN

3

196.....

ZVEZE GEODETSKIH INŽENIRJEV
IN GEOMETROV SR SLOVENIJE

S R E Č N O
i n u s p e h o v
p o l n o
N o v o l e t o

želi članstvu naše strokovne organizacije
rep. odbor Zveze geod.inženirjev in geometrov

- - -

B i l t e n 3/1965

Vsebina:	stran
Organizacijsko poročilo Zveze GIG SRS	1
Skupščina Zveze GIG Slovenije (1965)	2 - 3
Sklepi redne skupščine Zveze GIG SRS	4
Ing.Urh Ivan: "Geodetska stroka in kadri ter urbanistično-komunalna projektiva	5 - 6
Ing.Obreza Janez: Poročilo o strokovnem posvetovanju v Leipzigu	7
Tudi v tehniki naša beseda	8
Zasedanje stalnega komiteta FIG	9

- - -

Organizacijsko poročilo Zveze GIG SRS

Na podlagi sklepov redne skupščine Zveze GIG Slovenije dne 26. junija 1965 je bila prva redna seja sekretariata Zveze GIG dne 24. septembra 1965. Na tej seji je bil konstituiran novi odbor, ki je poimensko naveden na strani 3 tega Biltena.

Novi sekretariat je pričel z delom ravno v času začetka gospodarske reforme, ko si vse delovne organizacije iščejo svoje pravo mesto v novih pogojih. Na prvi seji si je novi sekretariat postavil delovni plan, ki naj bi se na podlagi tekočih dogajanj sproti dopolnjeval.

V zvezi z gospodarsko reformo bo morala tudi geodetska stroka realno analizirati svoje potrebe, oblike upravnih služb, oblike operativnih služb, potrebe po kadrh, šolstvo itd. Pri vsem tem pa bo moralo tudi naše društvo zavzeti določeno stalošče, ki bo zastopalo interese članstva, s pravilnim vključevanjem geodetske stroke v gospodarske potrebe.

Sekretariat Zveze GIG je bil obveščen o analizah, ki jih pripravljajo posamezne delovne organizacije in bo o tem ob danih pogojih v Biltenu sproti obveščal članstvo.

Da bo društveno delo pravilno zaživel, je sekretariat na podlagi predloga Zveze IT izdelal svoj predlog organizacijske oblike društev GIG Slovenije. Društvena oblika, v kateri je naše društvo že nekdanj uspešno delalo je vsekakor najprimernejša in sicer: Zveza GIG naj bi združevala v za stroko pomembnih centrih bazenska društva z ev. potrebnimi podružnicami. Po analizi članstva predlaga sekretariat Zveze GIG, da bi bili centri bazenskih društev z ev. podružnicami v:

Ljubljani (podr. Kranj, Novomesto, Zasavje),
Mariboru (podr. Ravne, Pomurje),
Celju,
Kopru,
Novi Gorici.

Glavna oblika povezave bazenskih društev bi bila povezava z Zvezo GIG. Povezava z drugimi društvi v posameznih krajih pa naj bi bila po potrebi. Posamezna društva naj bi se kar najbolj enostavno prilagodila novim oblikam, članstvo pa naj bi izpolnjevalo svoje obveze. Pobere naj se tudi članarina, ki je po sklepu skupščine Zveze GIG povišana na 1200 din letno; od tega je treba 20% odvesti Zvezi GIG. Prispevke za Bilten pa pošiljajte Zvezi na naslov: Ljub. Cankarjeva 1/III. "Geodetski godišnjak" od letnika 1960-1964 naročajte pri Savezu GIG Srbije, Beograd, Kneza Miloša št. 7/II. Cena 1 izvodu je 700 din.

Zveza GIG se bo trudila, da bo Bilten redno izhajal; naročnina je zaenkrat vsebovana v članarini, če bodo pa stroški preveč narasli, bo treba za Bilten pobirati naročnino posebej.

Zveza GIG Slovenije
predsednik:
Ing. Jancz Obreza

S k u p š č i n a

Zveze geodetskih inženirjev in geometrov
Slovenije, dne 26. junija 1965 v Ljubljani

Na skupščini se je zbralo 38 delegatov naših organizacij s terena. V delovno predsedstvo skupščine so bili izvoljeni tovariši: Senčar Jože, Jecelj Stanko in prof. ing. Rudl Franjo.

Pred začetkom dela skupščine so prisotni počastili spomin v zadnjih dveh letih umrlih članov Gspana, Trnovca, Mlakarja, Ocvirka in Vrančiča.

Skupščina je sklenila, da se pošlje pozdravno pismo zaslužnemu članu in vzgojitelju prof. ing. Črnjač Josipu, ki je tiste dni praznoval 70-letnico rojstva.

Dnevni red skupščine je bil objavljen v Biltenu št. 2/65; v isti številki Biltena so tudi objavljena poročila dosedanjega odbora in poročilo DGIG Maribor, zato bomo tu poročali samo o razpravi, ki se je razvila po poročilih.

Poročila s terena niso razveseljiva; obstoja neko nezanimanje ali utrujenost - posebno pri mlajših članih. Sicer obstoja množica problemov, za katere se geodeti zelo zanimajo - do organiziranega reševanja teh pa ne pride. Na terenu je zelo škodovala zgrošena organizacijska oblika strokovnih društev v zadnjih letih; še kar je bilo dobro se je razbilo z vsiljenimi "občinskimi društvi". Ni v vsakem kraju na razpolago ljudi, ki bi bili voljni delovati v društvu. Destikrat smo skrili svojo nedelavnost tudi pod izgovor "terenska sezona". Poleg strokovne uveljavitve bo treba obuditi tudi stanovsko zavest, sicer nas bodo drugi iz sorodnih strok prehiteli. Nekje se člani že sprašujejo, če je društvo sploh potrebno; za tako mišljenje nosi nekaj krivde tudi Zveza GIG, ker članstvu nipreočevala problemov, ki jih mora reševati - čeprav bi lahko pričakovali nasprotno, da Zveza prejema s terena napotila za akcije.

Delo v ljubljanskem DGIG je porazno; izveden ni bil niti letošnji občni zbor. Na sejo pride komaj 50% odbora. Na enem strokovnem predavanju je bilo 5 članov in je samo prisotnost 1 letnika šole rešila položaj. Poverjenik za članarino je poslušal take pripombe, da ne misli več cpravljati tega dela. Ekskurzija v Šofijo organizacijsko ni uspela; glavno krivdo za to nosi površno poslovanje "izletnika".

Nadzorni odbor je sicer pohvalil odbor Zveze GIG, ki je polnoštevilno zasedal in reševal zadane naloge - konkretnih uspehov pa ne more pokazati. Zaradi bolezni predsednika, je podpredsednik precej časa vodil odbor Zveze.

V razpravi so prisotni skušali najti vzroke nedelavnosti. Tov. Košir Anton je kot zastopnik Zveze IT pojasnil, da ni vzrok nedelavnosti organizacijska oblika strokovnih društev - mi sami bi morali dati program dela. To delo se pa mora izvajati v komunah, ne pa v republiškem odboru. Od tu mora priti samo pomoč. Na terenu pričakujejo pomoč inženirjev in tehnikov - z organiziranjem dela v občinah bomo dobili družbeni in strokovni ugled.

Glede cen geodetskih storitev je stanje zelo anarhično. Isto delo ima v raznih operativnih organizacijah zelo različno ceno. Na skupnem sestanku bi bilo treba določiti ceno za geodetska dela.

Nova izmera bi bila zelo potrebna, saj stari načrti komaj zadoščajo za zemljiški kataster. Mestna izmera je zanemarjena in je precej dela na tem področju prešlo v roke urbanistov. Kdo bo pa odgovarjal za nepravilnosti? Na te ugotovitve je povdaril podpredsednik biv. odbora, da je samo močna strokovna organizacija forum, kjer se regulirajo te stvari. Toda samo s plačanjem članarine ne bomo rešili svojih vprašanj. Geodetska uprava naj skliče gostanke, na katerih bi reševali pereča vprašanja. Za posvetovanja se porabi mnogo prostega časa, za to je potrebno idealnih ljudi, ali pa naj se delo plača. Naloge je dosti, treba je izdelati program dela in ga tudi izvajati.

S terena je prišel glas, da so terenci "mali in razkropljeni"; potrebno je precej idealizma, da se kaj doseže.

V ostalih strokah so agilnejši - ekonomisti prodajajo svoje delo. Se od preje se naš drži naziv "katastralci" in kot taki nismo vedno naleteli na razumevanje. Po vojni smo bili nekaj časa celo nezaželeni in smo si težko zopet pridobili dobro ime. Delali smo cele noči brez plačila - sedaj pa iščemo afirmacije. Kje je krivda za to?

Postavljeno je bilo vprašanje ali smo v stanju za poslati vse absolvente strokovnih šol. Ali jim je zagarantiran kruh in kakšen? Ne smemo ostati samo pri delitvi parcel - najti oziroma sprejeti je treba tudi druga dela. Geodet mora obrazložiti občini kaj lahko zanjo napravi.

Bivši predsednik je pripomnil, da smo imeli pri svojem delu precej ovir. Naši predlogi in kritike se dostikrat niso upoštevale. Včasih se društveno delo smatra kot gola formalnost, sicer ne bi prejeli raznih "osnutkov" s par dnevnimi roki za obdelavo.

Članarinə je treba povečati ali pa raje ukiniti. Rep. odbor predlaga višino članarine 1200 din. Na Bilten naj bi se pa naročilo tudi organizacije, sicer ne bomo prišli do skromnih finančnih sredstev.

Nov odbor je sestavljen tako-le:
predsednik Obreza ing. Janež (izvoljen na 1. seji 24.9.65)
podpredsednik Golorej ing. Ivan,
tajnik Majcen ing. Stanko
odborniki: Smrekar ing. Marjan, Svetik Peter, Urh ing. Ivan
in Vidmar Vlado

nadzorni odbor: Steiner Oton, Senčar Jože, Košir Anton
Izven odbora vodi administracijo in blagajno Brifah Gvido.
Predsedniki komisij:

za produktivnost dela Gostič ing. Emil
za šolstvo in kadre Jenko ing. Marjan
za znanstveno-raziskovalno delo Zupan ing. Karel
za tisk Bratkovič ing. France.

S k l e p i

sprejeti na skupščini Zveze GIG Slovenije
26. junija 1965 v Ljubljani

1. Novi odbor je zadolžen, da iz svoje srede izbere predsednika, kar na skupščini ni bilo mogoče izvesti.
2. Zveza GIG predlaga društvom, da povišajo članarino od 600 na 1200 dinarjev letno; v članarino bi skušali vključiti tudi naročnino na Geodetski list.
3. Geodetske ustanove in zavode ter podjetja, ki imajo stik z geodetsko dejavnostjo bomo naprosili, da se naročijo na Bilten GIG z letno naročnino 10.000 din.
4. Zveza GIG bo morala letno izdati vsaj 4 številke Biltena.
5. Zveza GIG bo razmnožila dopolnjeni Statut ter ga razdelila odbornikom in terenskim društvom.
6. Zveza GIG bo pomagala društvom pri utrditvi njih organizacije. Ko bo Zveza IT izdala nove prijavnice in izkaznice, bo morala Zveza GIG aktivno pomagati pri včlanjevanju strokovnjakov in pobiranju članarine. Pripraviti je treba seznam geodetskih strokovnjakov v Sloveniji in izpopolniti obstoječo kartoteko.
7. Zveza GIG bo morala vestno spremljati delo komisij; če bi v kateri od komisij zastalo delo, je treba poiskati vzroke za to.
8. Zveza GIG bo morala kot doslej dajati pripombe in predloge k osnutkom zakonov in uredb, morala bo pa zahtevati obrazložitve, če predlogi niso bili upoštevani.
9. Zveza GIG mora s svojim delom opozarjati razne forume na to, da jo v vprašanih stroke in službe obveščajo zaradi dajanja svojega mnenja.
10. Zaradi hitrejšega poslovanja mora Zveza GIG najti stalen društveni prostor in določiti redne tedenske sestanke ožjega odbora.
11. Pri uveljavljanju geodetske stroke moramo pomagati z razstavami in drugimi prikazi dela. Poseči moramo v področja, kjer dosedaj nismo bili aktivni.
12. Zveza GIG mora obravnavati primere nestrokovnosti in nepravilne namestitve.
13. Zbrati moramo podatke o pravilnikih o teh. higijenski zaščiti v operativi in kako skrbijo za to, kjer nimajo pravilnika.
14. Zveza GIG bo morala po svojih odbornikih obiskovati društva GIG zaradi sodelovanja in pomoči. Dosedanje delo v Zvezi GIG - čeprav ga je bilo dosti - ni bilo vidno navzven.

Geodetska stroka in kadri ter urbanistično - komunalna projektiva

V zadnjem času je opaziti znotraj geodetske stroke zelo močno previranje in težnjo po vključitvi le-te v urbanistično in komunalno projektivo. Rezultati posvetovanj, strokovnih simpozijev in pripombe k zakonskim predlogom o delokrogu geodetske dejavnosti izražajo precej jasne koncepte ekspanzije na področja, ki jih stroka še bolj šibko povezuje in obravnava, v cilju popolnejše družbene delitve dela in kompleksnejše afirmacije.

Pod geodetsko stroko razumemo še danes ozko specializirano dejavnost, katere glavna naloga je tehnična projekcija konfigurativnega, situativnega stanja in opreme večjih ali manjših delov zemeljske površine na karto, ki nam potem predstavlja pomanjšani izrez eksistentnega fizičnega stanja. Stroka dosega v svojem delokrogu izredno visok tehnični napredek z uvajanjem precizne in popolne mehanizacije, izpopolnitvijo metodoloških postopkov in novih načinov, kar povečuje kvaliteto in kvantiteto dela. Na drugi strani je organizacijsko in funkcionalno razvita v vidih svojih tehnično- operativnih in upravnih službah ter za njene potrebe uvedenih gospodarstvenih pridevkov. Z razvitim šolstvom in znanstvenimi institucijami ji je omogočeno oblikovanje in dopolnjevanje specializiranega strokovnega kadra za izvrševanje vseh nalog s področja geodetske dejavnosti. Po navedenih ugotovitvah je stroka s svojimi kadri v stanju prevzeti naloge s področja urbanizma in komunale v smislu utrditve tega kar že dela in prevzema tistega področja dela, kar še ne dela.

Stalni in zelo dinamični procesi urbanizacije jo vključujejo v ta dogajanja. Stroka razpolaga s specialistično raznovrstnim in številnim kadrom, ki se izboljšuje in dopolnjuje s pritokom iz fakultet in strokovnih šol.

Ves kader se je skozi leta in desetletja spoznaval z zemljiščem in opremo in sledil vsem spremembam, ki jih povzroča proces urbanizacije. Odlika kadra je tudi pri dolgoletnem študiju vcepljena sistematičnost, pedantnost in natančnost tako, da se tudi posameznemu inženirju ali geometru ni težko vključiti v dejavnosti, ki odstopajo od prvotno načrtane strokovne smeri.

Vse odlike, ki smo jih navedli, silijo in vključujejo stroko v področje urbanizma in komunale kot dopolnitev kompleksa dela, ki ga na kratko imenujemo urbana dokumentacija kot del splošne tehnične dokumentacije naselij in mest. Kompleks vsebine enega dela urbane dokumentacije bomo najlažje razumeli v aktualnem primeru "komunalnih naprav in napeljav".

Komunalne naprave in napeljave so del uranskega fonda kraja, naselja in mesta. Kataster komunalnih naprav in napeljav predstavlja projekcijo stanja tega uranskega fonda na karto. Pri inventarizaciji, kategorizaciji in valorizaciji stanja po funkcionalnih, tehničnih in ekonomskih pokazateljih prehajamo v ekonometrično projekcijo na eni strani stanja, na drugi strani pa programa spremljave tega, revizije in realizacije po urbanskih stroških za investicije, vzdrževanje in eksploatacijo. Pomeni:

urbanska dokumentacija predstavlja gospodarstveno vektorsko zgradbo, kjer so vse skalarne količine stanja in programa opremljene z ekonomskimi pokazatelji, katera nam da rezultanto - ekonomsko presojo stanja in programa.

Geodetska stroka je danes vključena v splošno tehnično in še posebej v urbano dokumentacijo s prispevki vsebinsko popolnih podlog - kart, to je dela urbane projekcije stanja. Kot komplementarni člen urbane dokumentacije bi morala prevzeti tudi vsebinsko diferenciacijo lastnega proizvoda - karte ter omogočiti nadaljnje sistematično uspešnejše prostorsko projektiranje to je izdelavo urbanističnega programa.

V kolikor se povrnemo na geodetski kader, ki se danes izpopolnjuje tudi že z inženirji komunalci, ne moremo mimo ugotovitve, da delokrog tega kompleksnejšega strokovnjaka ni samo izven geodetskih institucij, temveč dopolnjuje današnjo strokovno strukturo. "Čisti" geodetski strokovnjak je opremljen z najmodernejšimi dosežki tehničnih pripomočkov, ta strokovnjak pa poleg strokovne širine še z vsemi mehanografskimi pripomočki, ki mu služijo pri vsebinski diferenciaciji prve projekcije, to je karte.

Kompleks udejstvovanja geodetskih kadrov je precej širok. V slično razpravo lahko vključimo skoraj vse gospodarske dejavnosti v obliki: geodetska stroka in kadri: v industriji in rudarstvu, v kmetijstvu, v gozdarstvu, v gradbeništvu itd.

Obravnavamo še formiranje službe urbane dokumentacije kot dela splošne tehnične dokumentacije, ki zahteva popolnejšo strokovno integracijo in tesnejšo kooperacijo geodetske stroke z ostalimi v cilju kompleksnejše afirmacije.

Vsa navodila v zgornjem smislu so bila že pred kratkim izneščena na III. plenumu CK ZKS od katerih navajamo: - iskati take rešitve vprašanj, ki bodo pospeševale smoternejšo dolitev dela, specializacijo in modernizacijo proizvodnje, nove kvalitativne spremembe v organizaciji in tehnologiji dela, zlasti pa še rešitve, ki bodo povečale uporabo znanstvenih dosežkov.

U r h I v a n
dipl.geod.inženir

P o r o č i l o

o strokovnem posvetovanju v Leipzigu.

Skupno s tovarišem dr.ing. Lazarovim sem se kot zastopnik Saveza GIG Jugoslavije udeležil strokovnega posvetovanja "Die Ingenieurgeodäsie in Produktionsprozess des Bauwesens" v Leipzigu. Posvetovanju, ki sem ga pozdravil v imenu SGIGJ in ki ga je priredil Strokovni odbor za geodezijo in kartografijo iz Schwerina pri tehnični komori DDR sva prisostvovala od 2.-4.novembra 1965. Strokovno posvetovanje je obravnavalo sodelovanje geodezije in gradbeništva na področju izgradnje mest, na področju industrijske izgradnje in na področju izgradnje prometa. Iz posameznih referatov je bila razvidna ozka povezanost v sodelovanju obeh strok, vendar se da sklepati iz referatov, da je geodetska stroka bolj upoštevana kakor pri nas in je strokovna udeležba geodetske stroke določena s predpisi. Geodetski strokovnjaki, ki sodelujejo pri gradnjah (predvsem večjih) pripadajo geodetskim delovnim organizacijam in izvršujejo geodetska dela, ki so predvidena z geodetskim projektom. Na ta način se preprečuje praksa, da posamezni vodje delovišč ali celo delovodje prepuščajo - zaradi svoje lagodnosti - svoja dela geodetom (merjenje profilov itd.) in jih imajo tako v podrejenem položaju. Iz pogovora s kolegi iz DDR v zvezi z organizacijo stroke in šolstva v stroki je sklepati, da je organizacija geodetske stroke podobna kakor pri nas, šolstvo pa je šlo pri nas mnogo bolj v širino. V DDR geodetskega kadra precej primanjkuje.

Organizacija samega posvetovanja je bila dobra. Od tujih gostov so bili poleg dveh Jugoslovanov še po dva Bolgara in Madžara, več Čehov in Poljakov. Prisotna sta bila tudi gosta iz Zapadne Nemčije. Jugoslovana sva bila kot gosta na podlagi recipročne strokovne zamenjave. Na posvetovanju sva sicer prejela kratke izvlečke iz referatov, vendar so nama zagotovili, da nama bodo celotno gradivo z obdelanimi sklepi poslali naknadno.

Kot predstavnikoma socialistične Jugoslavije so nama izkazovali vso pozornost.

Obreza Janez
dipl.geod.inženir

TUDI V TEHNIKI NAŠA BESEDA !

Zadnji čas se je začelo jasniiti vreme nad dragoceno našo besedo. Po izidu novega Slovenskega pravopisa je tehnikom še posebej prišel na pomoč Splošni tehniški slovar, ki je v celoti izšel prve meseca leta 1964. Seveda to prvo slovensko slovarsko delo iz tehnike še zdaleč ni moglo odpomoči vsem težavam, zlasti pa ne zajeti toliko, kar tehnika naših časov ustvarja dobesedno čez noč.

Jezik tehnikov je prav zato še posebej izpostavljen nevarnosti, da je v njem v prvi sili marsikaj treba poimenovati po tujih vzorih, v marsičem pa celo s privzetimi tujkami, kakršne so pač skovali prvi misleci s tega področja. Vrh tega je znaten del tega z definicijami določenega izrazja kodificiran v mednarodno sprejetih in za vse obveznih standardih, zato je tudi slovenski tehniški pisec dolžan strokovne izraze strogo razlikovati med seboj, če neče v izražanju zaiti v nesporazume ali zmešnjave. Tak razvoj je imel za posledico, da se je v naš tehniški jezik vrnilo mnogo tujk, ki pa so tod ali tam sploh nepotrebne, nekatere pa še povsem spakedrane tembolj, ker smo Slovenci v strokovnem jeziku šele v zadnjih nekaj desetletjih začeli hoditi lastno pot.

Vse to pa ne pomeni, da bi poziv Izvršnega odbora Glavnega odbora SZDL Slovenije o odnosu slohernega do slovenskega jezika in njegovi rabi v javnem življenju v polni meri ne veljal tudi za tehniški jezik. Vseesplošen tehniški napredek nas sili k poglobljanju v razne nove tehnološke postopke, s katerimi se je treba seznanjati in jih venomer izpopolnjevati. To nam nalaga proučevanje in prirejanje raznotere tuje literature, ki jo je treba za širok krog uporabnikov prenašati v naš materin jezik. In tu je prostrano torišče, na katerem delamo še mnogo preveč napak in posvečamo domači besedi premalo skrbi. Zavednega Slovence vredno je le tisto, kar je povedano tudi v ustrezni pravilni obliki - jasno in lepo.

Res je, da so tudi tehniki na jezikovnem področju že precej storili za primerno izražanje, toda hkrati ne smemo izgubljati izpred oči, da se še marsikje bohota mnogo zastarelega, iz malomarnosti podedovanega plevela ali iz brezbržnosti privzetega tujega besedja, ki bi nam moralo biti v sramoto. Zastavimo torej tudi tehniki kar največ truda, da bomo svojemu jeziku vtisnili lasten pečat, kakršnega zasluži kot ona prvih dobrin naše nacionalne kulture. Tehniški terminologi so že krepko zaorali v to najmanj obdelano ledino. Naj bi imeli čimveč posnemalcev.

Teh.sekcija Terminološke komisije pri SAZU
Komisija za teh.terminologijo pri Zvezi IT
Komisija za strokovni tisk pri Zvezi IT

Z v e z a m G I G Jugoslavije

Savezu GIG Jugoslavije je bila poverjena organizacija rednega zasedanja Stalnega komiteta Mednarodne federacije geometrov (FIG), ki bo v Beogradu, od 7.-15. septembra 1966.

Ob tej priliki želimo pokazati udeležencem zasedanja in gostom napredek in dosežke geodetske dejavnosti v SFRJ. V ta namen smatramo kot najprimernejšo razstavo geodetskih del, katero bi dopolnjevali odgovarjajoči referati. Ti referati bi bili vključeni v program zasedanja, a razprava o prikazanih delih bi se vodila na mednarodni ravni.

Razstava bi obsegala sledeča področja geodetske stroke in prakse:

- osnovna geod. dela (triangulacija, nivelman ...),
- fotogrametrija in njena uporaba (izmera, arhitektura, inženirska dela, konservatorska služba ...),
- geodezija v službi teh. projektiranja (hidroteh. objekti, izgradnja naselij, urbanizacija mest ...),
- geodezija pri izgradnji in kontroli objektov (elektro-gospodarstvo, visoke zgradbe, mostovi ...),
- dela na komasaciji in melioraciji,
- kartografska dela in reprodukcija kart,
- učbeniki, strokovne knjige in strokovna publicistika,

Poleg nav. denih so lahko zastopane tudi druge oblike geodetske dejavnosti, v katerih so bili doseženi pomembnejši rezultati.

Visoko cenimo vašo dejavnost in rezultate v napredku stroke zato vas prosimo, da sodelujete pri tej mednarodni manifestaciji.

Ker smo uverjeni v vaše možnosti in pripravnost vas prosimo, da nam do 15. decembra 1965 dostavite podatke o področju oz. temi s katero želite sodelovati na razstavi in to temo obdelati tudi v referatu. Zatem bi Savez preko svoje komisije stopil z vami v stik zaradi podrobnejše obdelave tega sodelovanja.

Savez GIG prevzema sledeča dela pri organizaciji razstave: priprava razstavnega prostora, vključitev izbranih primerkov v koncepcijo razstave, prevod referatov v 4 svetovne jezike, publiciranje kataloga, propaganda in obveščanje široke javnosti o razstavi, njeni vsebini in udeležencih.

Rok priprave referatov bi bil do 1. maja 1966 a eksponatov do 15. julija 1966.

Prisrčno vas pozdravljamo in vas še enkrat pozivamo, da sodelujete na tej razstavi v interesu prikaza jugoslovanskih dosežkov v geodetski dejavnosti, zaradi popularizacije stroke in vašega dela.

Beograd 5. novembra 1965.

Savez GIG Jugoslavije
Predsednik:
Vasilije Blagojević s.r.